



# MIRANDA

Boletín del Centro Cultural de Llansá

Año 1956

PRIMER TRIMESTRE

N.º 9

## «Juventud Recreativa Llansanense»

ha realizado un esfuerzo supremo para restaurar su Salón

Su Presidente, D. Francisco Serradell, alma de dicha obra, merece la más sincera y general admiración.

Ofrecemos un reportaje gráficoestadístico de los trabajos realizados.

FOTOS POMAREDA

Vigas descarnadas que invitaron a la esperanza y a la curiosidad.





## Importe total de las obras

Importe de jornales albañilería . . . . .	16.695'00 Ptas.
Importe de jornales peonaje . . . . .	19.557'70 »
Importe de jornales enyesadores . . . . .	3.654'00 »
Transporte personal Llansá - Figueras y viceversa . . . . .	2.216'00 »
Plus por dietas y fonda última semana trabajo . . . . .	5.029'70 »
Importe materiales albañilería . . . . .	21.950'85 »
Importe transporte materiales y utensilios trabajo . . . . .	4.838'00 »
Importe trabajo hormigonera . . . . .	2.075'00 »
Importe vigas, tirantes hierro y armaduras de hierro . . . . .	29.765'15 »
Materiales enyesadores y cinco cartelas yeso . . . . .	709'05 »
Importe jornales encañizador y materiales . . . . .	415'00 »
Importe total de jornales y materiales carpintería . . . . .	4.829'25 »
Importe acarreo gravilla y arena para últimos trabajos . . . . .	420'00 »
Camionaje de arena, gravilla y escombros . . . . .	1.990'00 »
Importe alquiler toldos y gastos facturación y acarreo . . . . .	338'90 »
Importe derechos extracción arena de La Muga . . . . .	555'00 »
<b>TOTAL . . . . .</b>	<b>115.038'60 Ptas.</b>

## Materiales de mayor importancia empleados

32 Vigas de cemento armado (peso aprox.: 16.000 Kgs.)	371 Sacos cemento rápido.
5400 Rasillas huecas y macizas.	109 Sacos Asland (Portland).
2400 Tejas.	56 Sacos Grifi.
58 Sacos cal.	8 Camiones arena con unos 37 m. cúbicos.
350 Tochanas.	9 Camiones gravilla con unos 45 metros cúbicos.
126 Sacos yeso.	10 Camiones piedra de Minas Carmina.
1500 Tochos.	



## Aportaciones monetarias en concepto de préstamo

Don Amando Bonatti Hernández . . . . .	2 000 Ptas.
Don Benito Bosch Castelló . . . . .	5 000 »
Don José M.ª Costas Carsí Majuelo . . . . .	10 000 »
Don Agapito Sánchez Córcoles . . . . .	5 000 »
Don Fernando Lorda y Roig . . . . .	5 000 »
Don José Maset Albert . . . . .	5 000 »
Un socio . . . . .	8 000 »

Han sido solicitados Pagarés por otras aportaciones de menor importancia por diferentes socios de la entidad.

Cabe destacar que don Fernando Lorda y Roig cedió el camión de «Minas Carmina» para el transporte de arena y gravilla, cuya cesión representa un donativo de importancia.

# CRÓNICA



**NOVIEMBRE.**—En la Escuela Graduada de Niños, siguen dándose desde primeros de mes las clases de adultos, a cargo del Director de la Graduada. Son muchos los jóvenes de la Villa, que acuden a las mismas, sacrificando unas horas diarias de descanso en favor de su instrucción.

**4 DICIEMBRE.**—Las minas «Carmina», han honrado en el día de hoy a su Patrona, Santa Bárbara, con una misa en la iglesia parroquial, seguida de un refrigerio ofrecido a todos los asistentes.

**NOVENARIO.**—Reducido este año a cuatro días, lunes, martes, miércoles y jueves, festividad de la Purísima; terminó con una misa de comunión general. La predicación corrió a cargo del Rdo. Mn. José Agulló.

**EL CASO DEL SOMNÍFERO.**—De suma gravedad en un principio y derivando luego por los caminos de lo jocoso y del chiste fácil (ya sabemos que del llanto a la risa hay sólo un paso), fué el accidente sufrido por uno de los hijos del farmacéutico Sr. Figa.

Fuertemente intoxicado por haber ingerido notables dosis de «luminal», fué llevado a la Clínica Santa Cruz, de Figueras, donde sometido a las curas pertinentes por los Doctores de aquel Centro y tras una noche de incertidumbre, pudo declararse al fin fuera de peligro.

Hoy completamente restablecido, de lo que nos congratulamos sinceramente, esperamos que el avisado «Titín», nos aclare si se tomaba las pastillas para emular al legendario «Apotecari d'Olot», o por otras causas particulares.

**CÁRITAS PARROQUIAL.**—Ya funciona el servicio parroquial de donativos a los niños y ancianos necesitados, resultado de la ayuda que los católicos norteamericanos envían a España.

**SANTA LUCIA.**—Las modistillas llansanenses, el día 13 del corriente, honraron a su Patrona Santa Lucía, con varios actos: religiosos y cívicos. A las 10 de la mañana se celebró un solemne oficio en honor de la Santa, que fué muy concurrido, por cierto.

Por la tarde pasearon su desbordante alegría juvenil por nuestras calles al son de airosas marchas de la cobla «Río», que luego amenizó sendos bailes de tarde y noche en el Cine España, rebosantes de animación y jolgorio. Durante el último se proclamó «Reina Modistillas 1955», a la Srta. Anita Pagés, cuyo efímero reinado terminará en la festividad del mismo día del próximo año.

**¡NAVIDAD!**—Ha transcurrido la tradicional fiesta de amor, que anualmente se celebra en todo el orbe cristiano. Este año en nuestra Villa la hemos visto quizás algo apagada en cuanto a signos exteriores de bullicio y alegría. ¿Será, acaso, por culpa del tiempo?

Horas antes de empezar la tradicional «Misa del Gallo», estalló una aparatosa tormenta, de rayos y truenos, acompañados de lluvia y a ratos de granizo. El día de Navidad una fuerte tramontana azotaba las calles del pueblo y sus vecinos, celebrarían, sin duda, más íntimamente en sus hogares la fiesta. ¿Quién sabe si lo que se perdía en manifestaciones callejeras, se ha ganado en intimidad hogareña?

**LOTERIA.**—¡Otro año será! Tampoco esta vez la fortuna casquivana se ha acordado de nosotros, aunque ha caído algún «pellizco» en pueblos vecinos y sobre todo en la cercana Figueras, donde se repartió el tercer premio.

De todas formas nosotros nos consolamos jugando a nuestra lotería («quina»), a la espera de la suerte que nos favorezca con buenas barras de turrón, embutidos o pollos.

¡Quién no se consuela es porque no quiere!

Este año los beneficios van a favor de la reconstrucción de la Sala de baile de la Sociedad Recreativa Llansanense, que según hemos visto han colocado ya todo el vigamen de cemento armado y cubierto el tejado en su totalidad.

**Y EL FRÍO ¿QUÉ?.**—A estas alturas del año (27 de diciembre), preguntamos por dónde andará la ola de frío que pronosticaron los especialistas en estas materias, y que precisamente la situaban ante Navidad. Los «observadores» locales, por ahora tampoco aciertan en sus predicciones, pese a la gran cantidad de «plumeros» que ostentan nuestros cañaverales. Parece el tiempo actual más propio de marzo: vientos, días de calma, calor, tibieza, granizo...

¿Será como el pasado año que nos obsequió con fríos tardíos en febrero y marzo?

**VELADA EN EL CENTRO CULTURAL.**—La última noche del año 1955, reunió una numerosa concurrencia en el local antedicho, dispuesta a pasar una agradable velada de ambiente familiar, de la cual salieron los asistentes plenamente satisfechos.

En primer lugar se puso en escena la obrita teatral de José M.<sup>a</sup> Folch y Torres, «La carta dels Reis», representada por los niños Juan Costart, M.<sup>a</sup> Dolores Fa, Ana M.<sup>a</sup> Guitart, M.<sup>a</sup> Asunción Torrent, Teresa Pomareda, M.<sup>a</sup> Asunción Mallén, Isabel Gutiérrez y

Paquita Ivars. También participaron los niños y niñas del Orfeón.

2.<sup>a</sup> Parte: Concierto Navideño por el Orfeón «El Campanar», que interpretó con la maestría y emoción a que nos tiene acostumbrados, las obras siguientes:

«Quan l' hora toca al cel»

«El pardal»

«Christmasis coming»

«Els Reis»

«Sant Jaume del Carrer Nou»

«Cap de Creus», sardana de ambiente local y marinero, que ante los nutridos aplausos que cosechó tuvieron que bisar los esforzados componentes de nuestro Orfeón. Tanto ellos como su Director Mn. Benet, recibieron innúmeras felicitaciones y aplausos.

**NOMBRAMIENTO.**— Por la Comisión Permanente de Educación Nacional de esta provincia, ha sido nombrada Maestra interina de la Escuela Graduada de Niñas de esta Villa, la maestra Dña. Otilia Bassols.

**LOS CONEJOS... BIEN.**—La terrible mixomatosis que diezmoó términos enteros en su población conejil, y que según noticias de la prensa se extiende hacia el interior de la península, parece que ha desaparecido de nuestros montes, pues los conejos cobrados por los cazadores locales están bien sanos y lustrosos. Esperemos que la venida del calor con el buen tiempo no vuelva a ser fatal para ellos.

**CABALGATA DE REYES.**—Recibidos a la entrada del pueblo por un gran número de pequeñuelos acompañados de sus mayores, llegaron ya bien entrada la noche a la Plaza del Caudillo, S.S. M.M. los Reyes Magos de Oriente, montados en sendos caballos y acompañados de sus inseparables criados.

Detrás seguía un carruaje adornado y lleno a rebosar de cajas que debían contener los tan ansiados juguetes que cada pequeño había pedido en su carta a los egregios visitantes.

La cabalgata se detuvo ante el «Centro Cultural», donde S.S. M.M. repartieron artísticos cestitos llenos de caramelos, al recibir las cartitas de manos de sus pequeños propietarios.

El local, lleno hasta los topes, daba a la noche un simpático aire de ilusión que se transparentaba no sólo en los rostros de los pequeños, sino también en muchas caras adultas que por un momento se sumaban a los más caros ensueños de toda la grey infantil.

Nota laudable fue la visita de los Reyes a varios niños enfermos que no pudieron asistir a la recepción.

**AÑO NUEVO: 1956.**—La jornada, de buena temperatura, invitó a los vecinos a sumarse a los actos propios de tal festividad.



*Los niños M.ª Dolores Fa y Juan Costart en una escena de «La carta dels Reis»*

Los servicios religiosos viéronse muy concurridos de fieles; así también por la tarde y noche las sesiones en el «Cine España» y la popular «Quina» en el «Café Sport».

Desde nuestras columnas, MIRANDA desea a todos sus favorecedores, simpatizantes y lectores, un feliz y próspero año 1956.

**NECROLÓGICA.**—En Figueras, donde residía, falleció el 5 de Enero, el conocido periodista ampurdanés D. Manuel Brunet, demasiado conocido de nuestros lectores para que hagamos una semblanza biográfica del gran publicista católico. Baste decir el gran hueco que van a notar los lectores de «Destino», y los de tantas otras publicaciones católicas que se honraban con su colaboración. MIRANDA también se vió honrada con la firma de tan prestigiosa personalidad del mundo de las letras.



El acto del sepelio, verificado en Castelló de Ampurias, se vió concurridísimo, glosando el Rdo. José M.ª Pujadas la obra del extinto.

A las muchas muestras de condolencia que reciben sus apenadas viuda e hija, MIRANDA une la suya, emotiva y sentida. R. I. P.

**A SELVA DE MAR.**—El cuadro escénico infantil de la O. A. R. representó, en el pueblo antes mencionado, la obrita «La carta dels Reis», conjuntamente en la misma velada en que el Cuadro Parroquial local reponía en escena la popular y antigua de «Els pastorets».

¡PESEBRES!—Fueron muchos los hogares llansanenses que montaron los típicos «belenes», y ante ellos la representación juvenil del Orfeón «El Campanar», entonaron bellísimos villancicos, en la mañana del domingo siguiente a la Epifanía.

Es de destacar el que construyó en el mostrador de su tienda comercial el joven Vicente Alemany.

**FIESTA MAYOR DE SAN VICENTE.**—Los días 22, 23 y 24 de Enero, se celebró en esta Villa la Fiesta Mayor de San Vicente, honrando a su Santo Patrón con un oficio solemne. Asistieron las dignísimas autoridades locales, y el templo quedó lleno a rebosar de fieles.

Cantó el Oficio el Orfeón y al final se interpretó el Himno a San Vicente, acompañados por la Orquesta «La Principal de Gerona», que luego interpretó unas sardanas en la Plaza.

Con el beneplácito de los asistentes, corrieron también a su cargo las sardanas de los demás días, entre las cuales descolló, según los entendidos, en la interpretación de «Des de la Masia», una de las veces que ha gustado más la tan bonita como popular pieza. En la Sala restaurada de la Sociedad Recreativa Lllansanense, obra ingente para los limitados medios locales y llevada a cabo por un grupo de entusiastas socios, presididos por el infatigable señor Francisco Serradell, pudo agruparse el vecindario en su sala de baile preferida y tanto tiempo añorada, donde la Orquesta obsequió, durante los tres días, a la concurrencia local y forastera, con los bailables más modernos, finamente interpretados.

También en el Café España tuvieron lugar los con-sabidos conciertos de noche, extraordinariamente concurridos.

Casi en la intimidad jugaron los juveniles de Llan-sá y Port-Bou, un amistoso, ganado por estos últimos y cuya reseña pasa a la sección de Deportes.

En el Cine España se proyectaron tres programas muy interesantes, siendo la asistencia nutridísima, ya que a la concurrencia local, que siempre llena el Cine, se sumaron los forasteros que nos visitaron en gran número, en especial el domingo.

Se proyectaron los siguientes programas:

Día 22: «Vacaciones en Roma» y «Alta traición».

Día 23: «Mañana será otro día» y «Once pares de botas».

Día 24: «Cuando ruge la marabunta» y «Relato policíaco».

No vamos a hacer la crítica de las mencionadas cintas, ya aparecida a su tiempo en la prensa diaria, pero podemos consignar que se llevaron la simpatía del público «Vacaciones en Roma» y «Cuando ruge la marabunta».

La fiesta terminó... Los días de jolgorio se esfuman en la lejanía y el pueblo, cargado de nostalgias, se enfrenta otra vez con la rutina del quehacer diario. A esperar otro año, que quiera Dios podamos todos ver para disfrutar y animar la simpática y cordial Fiesta Mayor de San Vicente.

¡TANTOS GRADOS BAJO CERO!—La ola de frío acudió a la cita... pero con retraso. Anunciada para vísperas de Navidad, no se presentó hasta hoy 2 de Febrero.

Seguramente que podríamos repetir aquel tópico de «El día más frío del invierno», sin temor a equivocarnos, a menos que mañana supere los 8° bajo cero, que se han registrado en el día de hoy.

Y si nos atenemos a los viejos adagios, ya sabemos aquello de que «Si la Candelera riu... el fred és viu».

Llegó con retraso el frío, pero llegó. Es de desear que no sea duradero, y menos con la crudeza actual.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.**— 13 Noviembre 1955 al 2 Febrero 1956.

**DEFUNCIONES:**

20-XII-55, Jaime Jou Castelló.

21-XII-55, Petronila Boada Olivet.

29-XII-55, Pedro Garriga Clausells.

7-I-56, Juan Iter Viví.

19-I-56, Isabel Solá Darner.

**NACIMIENTOS:**

11-XII-55, Juan Negre Moret.

12-XII-55, María-Dolores Isern Vilavoy.

3-I-56, Salvador Parra Pascual.

**MATRIMONIOS:**

24-XI-55, Martín Boada Maranges con Ana González Caballero.

30-XI-55, Jaime Carreras Corominas con Gloria Cabrera García.



JABONES .

BOSCH

FIGUERAS

# Nuestra "Entrevista"

## D. Alberto Marqués Gassols

Arquitecto del Municipio de Llansá

Se vive con inquietud en nuestro pueblo. Se reforma. Se amplía. Se edifica.

Parece como si en el reloj de los pueblos de la costa haya sonado la hora de Llansá.

Viene gente de cerca y de lejos. Unos y otros, cuando inevitablemente deben irse, piensan en volver. Ayer eran unos cuantos. Hoy ya son muchos y el futuro parece que está a nuestro favor.

Llansá consciente del momento va preparándose. Llansá no está quieto. Llansá se acicala. La acción oficial y la particular están prestas. Se arreglan las calles. Se cuidan las playas. Cada día el pueblo ofrece mejor aspecto.

¡Nuestras tres lanzas apuntan hacia arriba!

Nos honran quienes nos visitan e intentamos honrarlos a la vez.

Quizás el proyecto más ambicioso, en el progreso llansanense, sea el plano de urbanización del Puerto, así que, no dudamos, será de mucho interés cuanto nos diga al respecto nuestro arquitecto municipal a quien, apelando a su paciencia y para información de nuestros lectores, le pregunto:

—¿Es verdad que los arquitectos consideran proyecto muerto a los que lo sean a más de 25 años plazo?

—En primer lugar debo hacer constar que en el Plano general de trazado de calles pone «proyecto» el Estudio en su conjunto es un «Plan de Ordenación Urbano». Un plan prevé futuras necesidades, pero con la flexibilidad necesaria para estudiar en detalle cada subzona sin apartarse, como es lógico, del espíritu del Plan. Este debe prever como mínimo las necesidades de expansión para un período de 25 años.

—¿No era preferible afectar ahora tan sólo unas zonas y dejar trabajo para una nueva época y nuevas ideas en su día?

—En la Memoria del Plan se trata este asunto y se exponen las causas precisamente por lo que la zona estudiada es *reducida*, ya que al estar limitada en su mayor parte por accidentes naturales permitirá en su día ampliar el estudio sobre todo cuando estén redactados definitivamente los Planes Comarcales de la Comisión Superior de Ordenación Urbana de la provincia de Gerona.

—¿A los pescadores les quedará sitio a propósito para tender las redes?

—Remitiéndome de nuevo a la Memoria del Plan, aunque parezca pesado, se ha tenido en

cuenta tal necesidad, por ello el Paseo Marítimo y la Plaza que se proyectan están elevados sobre la playa a poco nivel y separados de ésta, no por una barandilla, sino por un pequeño zócalo y zona verde, de modo que permita utilizar el espacio de su acera contigua al mar para tender redes, tal como ocurre en muchas de las poblaciones costeras.

—¿No habría un buen lugar para recreo de los chicos del barrio, pensando también en el invierno?

—Si la pregunta se refiere a lugar abierto, la plaza y parque que se prevén en el Plan, así como otras de más reducidas dimensiones que también figuran en el mismo, pueden servir para tal objeto. Si la pregunta se refiere a local cerrado no entra dentro de mi competencia ya que existen solares en abundancia y sería una ocasión excelente para los propietarios de demostrar su amor a Llansá para dedicar alguno a tal fin.

—¿Del ensanche de Barcelona para acá, no es cierto que la cuadrícula ha quedado en descrédito?

—Si se refiere a la construcción en manzana cerrada, sí. Pero cuando se trata sólo de alineación de calles con la obligación de construir edificios aislados, no. Esta división en cuadrícula, relativa ya que ni los lados son

iguales ni iguales entre sí las porciones, sólo abarca menos de un tercio de la superficie estudiada, es la que permite una más fácil parcelación y sacar el máximo aprovechamiento a los propietarios del terreno. Y se prevé por lo amplias de las zonas de edificación que quedan entre las calles, un cierto grado de libertad a los propietarios para la parcelación interior y el trazado de Pasajes particulares, jardines, etc.

—¿No cabía pensar en un proyecto que diera personalidad a nuestro pueblo apartándonos de la idea de la línea recta?

—Me remito en parte a la respuesta anterior. No llega a un tercio la superficie con trazado de calles en línea recta, el resto es de directriz curva, acomodándose al terreno y jugando con las pendientes y si se examina con detenimiento el Plano se observará, que si dentro de estas zonas aparece alguna de directriz recta es para acomodarse a caminos existentes y respetar al máximo los intereses privados. Una urbanización debe proyectarse para llevar a la práctica, no para que quede en el papel y la realidad llevada al terreno sea sólo una sombra mutilada de lo que se proyectó.

—En algún caso se afecta perjudicando los intereses de algún llansanense o de alguien que ha querido a Llansá antes de nuestras ideas de reforma. ¿Esto que aparenta ser ingrato era inevitable?

—Todo Plan de Ordenación lesiona los intereses privados. Es la parte más lamentable y espinosa del que proyecta. He puesto ánimo y voluntad en el estudio, pero dejar contentos a todos es muy difícil. Municipios económicamente bien dotados resuelven el problema expropiando totalmente la zona objeto de estudio y una vez efectuada la urbanización y parcelación venden dando opción preferente de compra a los antiguos propietarios. Esto en Llansá no es posible y ha de hacerse contando con la buena voluntad de todos. Quizás dentro de unos años no piensen así y comprendan que el bien común redundará al final en bien propio.

\* \* \*

«Nuestra Entrevista» termina y agradezco la buena disposición del señor Marqués que, con los pormenores dados, nos ayuda a comprender el «Plan de Ordenación Urbano».

MIGUEL FA C.

## Ya está en marcha la pista-jardín de ELS AMETLLERS



Podemos adelantarles que el proyecto de crear la pista-jardín ELS AMETLLERS va cobrando vida.

Delimitada ya la zona que se dedica al Baloncesto, plantados los árboles que convertirán la parcela de los almendros en un verdadero jardín, está a la vista la realización del campo de Baloncesto, rodeado de una pared con piedra de las inmejorables «Minas Carmina», con iluminación para festivales nocturnos, la construcción de unos bancos y mesas en el jardín y de una caseta para servicios higiénicos.

El Patronato que regirá dicha Obra se ha reunido y ha acordado solemnemente su aportación anual que encabeza las aportaciones que se tratará de conseguir.

Aparte, pues, de la colaboración de doña Consuelo Dalfáu, propietaria de la finca, y de D. Francisco Valls, arrendatario, los cuales, aunque firmantes de un arriendo de tipo comercial, están entusiasmados por la gracia de la idea motriz de esta empresa y les creemos dispuestos a cooperar en cuanto esté de su mano, y la protección no por constante menos loable de los Sres. Lorda, los miembros del Patronato han encabezado la suscripción que consta de los siguientes nombres y cantidades:

Mn. J. Benet Cantó . . .	350 ptas.
D. José Coll Garriga . . .	350 »
D. Luis Falcó . . . . .	350 »
D. José Mallol . . . . .	350 »
D. Antonio Margarits . . .	350 »
D. Antonio Pagés . . . . .	350 »
D. Antonio Ribas . . . . .	350 »
D. Juan Salvat . . . . .	350 »

# NOTAS I



Intentaremos en unas breves líneas dar cuenta de las sensaciones del viajero, no precisamente las recibidas durante un viaje determinado, sino las percibidas en general al visitar un país, una región, un lugar o un monumento artístico. En muchas ocasiones, la impresión recibida, la realidad tangible, se ajusta perfectamente a la idea que uno se ha forjado de antemano, pero, en otras, entra el factor sorpresa al darnos cuenta de que, cuanto habíamos supuesto, discrepa de aquello que estamos contemplando y que dicha sorpresa, alcanza una gama que se extiende desde una pequeña diferencia a un cambio total.

Este factor sorpresa, lo considero ventajoso siempre que redunde en un sentido positivo, pero puede ser perjudicial si choca rotundamente y destruye unas ideas que nos habíamos formado y resta una admiración sentida por adelantado.

Cuántas veces un paisaje que habíamos supuesto y «queríamos» agreste se nos vuelve de una mansedumbre inesperada; un monumento que sabíamos enorme se nos reduce en sus dimensiones de forma alarmante; un clima considerado como benigno se nos da con una erudeza insoportable. No es que la realidad se falsee a nuestra llegada, lo que pasa corrientemente es que aplicamos, al juzgar, un criterio demasiado simplista a todo y que los términos de comparación tan eficaces son negligidos casi siempre. Debíamos saber de qué principio partimos para tener una sensación justa de lo que nos interesa juzgar y obtener un resultado lo más exacto posible. Al valorar, pongamos por caso, las medidas de la Catedral de Barcelona, considerándolas de una manera independiente, nos encontraremos que las mismas no señalan unas cifras extraordinarias. Nunca podremos incluirla entre aquellas que se distinguen por su gran tamaño, no obstante, sus magníficas proporciones, nos la agrandan a lo cual contribuye su emplazamiento.



Otro factor que juega un papel importante son nuestros gustos particularísimos y nuestra manera de sentir provocando reacciones ya en sentido favorable ya en contra. No somos objetivos en la mayoría de las ocasiones y esto es causa de que deformemos y no valoremos debidamente nuestras conclusiones, cuyo resultado difiere de la realidad por hacer pesar demasiado nuestra subjetividad.

¿A qué son debidos pues estos choques que sufrimos en tantas ocasiones? ¿A falta de documentación? ¿A que la fantasía ha corrido

# DE VIAJE

POR EL PROF. RAMON REIG

más allá de ciertos límites, creando unas concepciones falsas? Creemos entra un algo de todo esto. Entiendo se generaliza demasiado y aplicamos un patrón elaborado de antemano para todo un país cuando sólo nos sirve para una región determinada. Naturalmente falla, por particularísimo, un criterio que creíamos general. Recuerdo que, en cierta ocasión, se me preguntaba si sabía torear. Ante mi respuesta en sentido negativo, quedó extrañadísima la señora de nacionalidad suiza, que presumía dominábamos todos los españoles, esta modalidad artística. Costóme convencerla, sólo gozaban de este privilegio, los habitantes de ciertas regiones, cuando ella, lo consideraba vinculado a todos los mortales nacidos en España.

Ni todos los holandeses calzan zuecos, ni todos los nórdicos son rubios, ni todos los italianos son tenores de ópera.

Es pues cuestión de aquilatar bien la procedencia de las noticias que se nos dan ya que, incluso proveniente de fuentes eminentes, cada cual se expresa en su propia manera y por lo tanto los criterios son los más dispares y las impresiones las más varias.

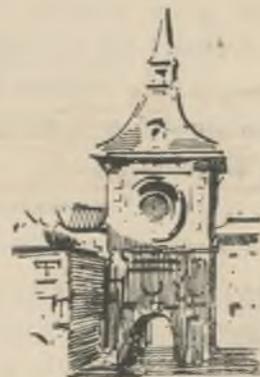
Recordemos el caso de Venecia al cual vamos a referirnos. En dicha ciudad se albergaron destacadas personalidades: Rousseau, después de una larga estancia no le dedica ni una página; Chateaubriand se contradice en sus apreciaciones; Byron la colma de cálidos elogios; Musset, George Sand y finalmente Wagner eligen como refugio la ciudad de los canales. Como vemos, los más heterogéneos informes nos proporcionan a través de sus escritos unos temperamentos personalísimos. Sometiendo a interrogatorio a sus visitantes más varios, saco la deducción de, quien con un sentido fino, delicado, idealista, ha podido superar la vulgaridad de las pequeñas materialidades y han sabido destacar sus encantos, otros no han podido vencer una serie de molestias físicas contándonos las pequeñas miserias que indudablemente existen en todo lugar.

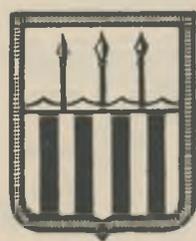
Es pues indudable, debemos tener una gran cautela en el momento de atesorar unos datos.

Por otro lado, retener la imaginación y no darle demasiadas alas para no sufrir unos desengaños al entrar en contacto directo con el objeto de nuestra admiración.

Y procurar, para satisfacción propia, el habernos quedado cortos en lo que esperamos disfrutar ya que en ello encontraremos una compensación que no hallaríamos en caso contrario.

(Ilustraciones del mismo autor.)





# LLANSÁ TIENE SOLUCIÓN



## POSOS SIN POZO

Cuando se inicia el trimestre me persigue una preocupación que se hace más intensa a medida que transcurren los días; quiero desecharla con las inquietudes propias de mis quehaceres cotidianos y siento ganas de correr...

Por una parte sé que en mí no concurren las cualidades suficientes para lo que se me pide... amontona a ello, querido lector, la serie de dificultades que tal trabajo entraña y que a pesar de la osadía que se dice imprimo a mi sección, antes no habla mi corazón con la pluma, pasa por mi inteligencia, percatándome de lo delicado de mi misión.

Por otra parte, quiero a Llansá y por lo tanto no puedo negarme a la colaboración—modesta, lo sé, pero de hecho sentida e incondicional— a la colosal obra espiritual desarrollada por nuestro Mosén José Benet Cantó.

La elección no es dudosa; sólo he de aprovechar el momento que la obligación vena a la comodidad; y esta noche, tan tranquila, que hace sentir la necesidad de mirar al cielo y dejar aunque sea por un momento de arrastrarse como las hormigas para que no se nos encallezcan todos nuestros tentáculos espirituales, afrontaré con mi mejor voluntad un problema que hace muchos años tiene planteado Llansá y que urge por higiene y por buen gusto darle solución.

Me refiero a los pestilentes hedores de nuestra «Ribera» que en verano invaden inclusive a todo el Barrio del Puerto

Según los informes recogidos «en la calle» sé que el año pasado un nutrido grupo de

llansanenses elevó instancia al Ayuntamiento explanando su queja ante tal exponente de suciedad, con el consiguiente lamento de los perjuicios económicos que tan grave mal ocasiona cara al veraneo.

También extraoficialmente sabemos que una representación del Ayuntamiento estudió sobre el terreno el problema... y visualmente comprobamos que nada se ha hecho.

No hace falta extenderme en consideraciones sobre la gravedad de las consecuencias que de ello se deriven, pues está al alcance de todos; lo que urge es atajar el mal, lo que precisa es evitar tan desagradable mal olor y a mi entender no existe otra solución que la construcción de 3 ó 4 pozos en la ribera y en la parte donde desemboca la cloaca; en donde se poseen todos los excrementos, todas las inmundicias de las mismas, y periódicamente proceder a su limpieza.

No he de silenciar la ruina total que ocasiona tanta inmundicia para el negocio de la «cuca» (gusano de pesca); hecho que tiene mucha importancia toda vez que este duro trabajo proporcionaba saneados ingresos al grupo de familias de Llansá que a su busca se dedicaba.

Creo que a la Corporación Municipal le incumbe la ineludible obligación de no retrasar la solución de tan grave como desagradable problema, que nos empequeñece, que nos avergüenza a todos los llansanenses, en los cálidos días de verano.

JOSÉ MALLOL PACARÉU.

# Cómo se llega a as: JORGE BONAREU

*Al entrar en el terreno de juego del club de baloncesto Mataró, uno admira la perfecta construcción del mismo. Están jugando los juveniles, luego saldrán los reservas y más tarde el primer equipo. El visitante de hoy es el C. B. Montgat.*

*A lo lejos divisamos la alta silueta de Bonareu, que nos es presentado momentos después. Mientras juegan los reservas, en una mesa del bar empieza el interrogatorio.*

\* \* \*

—¿Qué tal el partido de hoy?

—Fácil, toda vez que ya estamos clasificados para la fase final; es un partido de trámite.

—¿Ganaréis?

—Tengo plena confianza en ello.

—Hagamos historia, ¿cuándo empezaste a jugar?

—Con los Hnos. Maristas de la Valdemía, donde cursé cuatro años de bachillerato.

—¿Siempre le dedicaste al baloncesto?

—No. Luego me dió por el atletismo cuando tenía unos quince años.

—¿Éxitos en esta etapa?

—En el primer año de practicar el atletismo, participé en los campeonatos de Mataró para principiantes y quedé campeón en lanzamiento de disco y salto de altura.

—¿Marcas?

—En disco no recuerdo, en altura: 1'65 m.

—Después de esto, ¿te empleaste de lleno en el baloncesto?

—Sí, empecé con el Mataró a los dieciocho años y sigo con el mismo equipo ahora.

—¿Cuántas temporadas en total?

—Cuatro.

—Ahora vas al servicio militar ¿no? ¿Seguirás en el Mataró?

—Lo veo difícil.

—¿Te gustaría jugar con otro equipo, quizás?



—Pues sí... aunque me encuentro muy a gusto aquí, sobre todo por el compañerismo que hay en el equipo.

—Oye... ¿no te perjudica ser el as de tu equipo?

—El Mataró no se reduce a un hombre, sino que es un equipo íntegro, en que cada jugador cumple su misión. Creer lo contrario es el fallo de muchos equipos que se nos enfrentan.

—¿El baloncesto es un deporte amateur, propiamente?

—Sí... al menos yo soy amateur completo, hasta el momento.

—¿Un deportista debe cuidarse?

—Sí, desde luego, y cuidar también del entreno.

—¿Cuánto tiempo empleas en él?

—Unas dos horas diarias de tiro al aro desde todas las posiciones, diferentes tácticas y gimnasia complementaria.

—¿Algo más relacionado con el baloncesto?

—Entrenaba hasta ahora al equipo juvenil del club. Son todos muy buenos chicos y algunos de ellos con porvenir.

—¿Contento de tus actuaciones con el equipo nacional?

—Hice cuanto pude para defender con honor los colores del equipo español.

—¿Qué jugadores crees mejores de los que has visto?

—Entre los españoles, Brunet, como pivote.

—¿Extranjero?

—De los que han jugado contra mí, Loizaga, del Ico de Manila, y uno que me gustó mucho pero no me enfrenté con él, fue Fulton, de los campeones del mundo universitarios de Argentina.

—¿Alguna anécdota?

—Sí... En los Juegos Mediterráneos, acabado el partido contra Grecia, que se resolvió por dos penaltys en el último segundo del encuentro; al salir a buscar el auto-

A la torera. Jorge acaba de conseguir los dos puntos que nos erigían campeones de los Juegos Mediterráneos, Junio de 1955. Vean la alegría de Kucharsky: es el maestro-amigo.



car, un policía, que no había visto el partido pero se lo habían contado, se empeñó en explicarme como un jugador había marcado los penaltys, sin dejarme decir que el que los había ejecutado era yo. ¡Qué pesado se puso el hombre!...



Jorge las mete de cualquier manera

—Después de estos éxitos, ¿tienes algún proyecto para el futuro?

—De momento seguir jugando y mejorar cada día un poco más.

—¿Tienes novia?

—No, me dedico al deporte por completo.

—En verano vienes a Llansá ¿no?

—Sí, allí viven mis abuelos y suelo ir a pasar mis vacaciones, cosa que espero con mucha ilusión.

—¿Una opinión sobre Llansá?

—Quizá sea una población que se pueda mejorar, sobre todo económicamente, con la urbanización cara al turismo; pero yo la prefiero tal como es porque así conserva su carácter y puedo disfrutar de tranquilidad en mi reposo estival.

—¿Qué descansada vida!...

\* \* \*

Luego vimos el partido. El Mataró arrolló materialmente al Montgat. Bonareu marcó más de la mitad de los tantos de su equipo y jugó un gran partido.

Por allí decían que no tenía uno de sus mejores días. ¡Si llega a tenerlo!...

JOSÉ M.<sup>a</sup> SALVATELLA



## Ficha deportiva de Jorge

*Jorge Bonareu Bussot nació en Mataró el 16 de Septiembre de 1934.*

*Empezó a jugar con el Mataró a los dieciocho años y al cabo de un año fué llamado para formar en la selección catalana. El partido era contra el «Des Moines» de la marina norteamericana. En este día marcó 33 puntos.*

*Al cabo de dos meses jugó ya con la Selección Nacional contra Francia, con éste lleva ya nueve partidos en la selección.*

*Sus últimas actuaciones de tipo internacional han sido en los Juegos Mediterráneos, en los que se destacó como el máximo encestador. Su récord era de 42 tantos contra Italia, sexto clasificado en los Campeonatos de Europa. Ultimamente lo ha mejorado, al conseguir 45 contra Bélgica.*

*Recientes declaraciones de críticos y entendidos —el Presidente de la Federación Española y directivos del Ico de Manila— le han señalado como el mejor jugador de baloncesto español del momento.*

*Ultimamente «Vida Deportiva» le ha clasificado en 7.º lugar para el título de «Mejor deportista español de 1955.»*

*En Mataró le han concedido el segundo para el «mejor deportista de Mataró 1955», precedido sólo de Galiana.*

## «Barcelona Deportiva»

ha escrito:

### Nuevamente dos hombres

Como en los Juegos Mediterráneos, el equipo español encontró el camino del triunfo en los hombres que están más bien dotados para que sobre ellos recaiga la responsabilidad del triunfo. Estos dos hombres son en verdad Hernández y Bonareu. A ellos hay que confiar la responsabilidad de la dirección del equipo, al primero en lo que atañe a la parte rectora, de dominio y control, y al segundo, bien entroncado con aquél, la responsabilidad de la anotación que viene fluyendo de modo persistente e incontenible. Y es que estos dos jugadores son en verdad los que pasan por la misma forma y compenetración si cabe que cuando vencen un día y otro también a los rivales que nos presentó los Juegos Mediterráneos. Contra Bélgica volvimos a ver a esa pareja hacer diabluras y vencer la posición de los belgas que al final se manifestó impotente para contener toda su eficacia.



Esta es la estampa del terrible y escurridizo Bonareu. Esto le vale aquello de «Bonareu no tira la pilota al basket; la hi posa.»

# RESPECTUOSAMENTE

Tuvimos también nuestro pequeño caso. El artículo de José Mallol en nuestro número anterior chocó desde una de sus frases con la sensibilidad de distinguidas personas veraneantes con residencia invernal en Figueras.

Lejos de nuestro intento de buscar directamente o indirectamente ofensa alguna para nadie, y mucho menos para los veraneantes que nos honran con su presencia y colaboración.

Sabemos cómo le ha dolido a Mallol la inoportunidad de la frase, aunque mantenga que no hay en ella intención alguna de ofensa ni menosprecio, sino expresión tal vez algo excesivamente gráfica de su pensamiento.

Si hubo ofensa, Mallol y nosotros con él pedimos disculpa.

Aprovechamos, no obstante, esta oportunidad para expresar lo que creíamos de todos sabido: las aseveraciones de los artículos firmados caen bajo la única responsabilidad del señor firmante. Y «Miranda» agradece tanto las sugerencias sobre lo que puede hacer como las indicaciones de los yerros cometidos.



Lo que entendemos, va a comenzar rápidamente la construcción del vado en la Ribera. Nos permitimos insinuar un detalle que personas repletas de una anónima buena voluntad nos han hecho llegar.

Una de las barandas ¿no podría semejar una pasarela para facilitar el tránsito de peatones aun en los días en que el agua impida hacerlo por el centro del mismo?

Porque, una vez se haya construido el vado habrá llegado la hora de agradecer a los que impulsaron su construcción, pero, al mismo tiempo, habrá llegado el momento de darse cuenta prácticamente de la distancia que salva dicho vado. Y, aunque sea sólo alguna vez icuesta tanto desacostumbrarse de lo buenol



Hay mil razones para exigir que nuestra población, sea una población limpia, Y no basta una limpieza general, sino que debe ser constante y que llegue hasta los puntos menos céntricos.

Hay que hacer constar con agrado que la Plaza es hoy espejo de limpieza y decoro, y por ello merecen felicitación los encargados de su adelantamiento y los que lo ordenan y vigilan.

¿No será posible hacer llegar este mismo cuidado a las calles, a los rincones que han perdido su brillo? ¿Que hay particulares que ensucian sin miramientos? Sistemas tiene el Municipio para corregir. Y conste que sería del aplauso general.

Y el Municipio que no descuide nunca este problema. Al ocuparse de él, da un ejemplo irresistible a todos los ciudadanos.



El edificio de la Delegación Central de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, patrocinadora de los Homenajes a la Vejez.

El 10 de Junio tendrá lugar en nuestra población tal Homenaje.

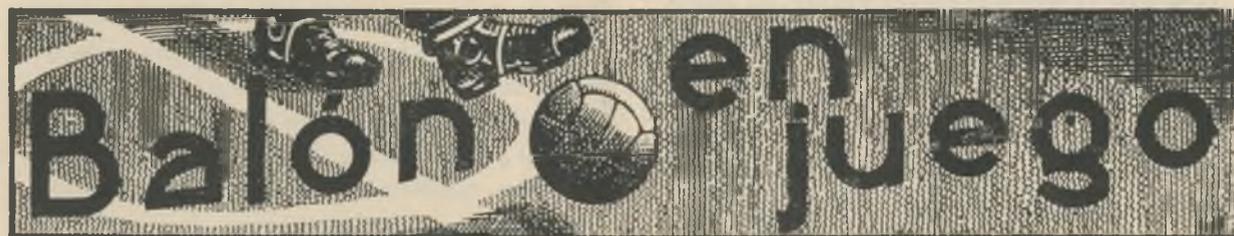
El homenaje a los ancianos ha de ser vivo con la misma vida que ellos nos legaron.

A parte el mérito extraordinario que supone la restauración del Salón de «Juventud Recreativa», no es posible silenciar la violación del domingo cometida con esos equipos de jóvenes enrolados a un trabajo sumamente servil.

Creemos que debería haber pasado ya definitivamente el tiempo del trabajo dominical por muchos motivos que ahora no es del caso repetir. La verdad es que el efecto que tales serviles trabajos producen es sencillamente

sudafricano. Y conste que la culpa no se la llevan los jóvenes: ellos pusieron simplemente su esfuerzo, y no se les puede exigir total responsabilidad mientras los señores que decretaron tales trabajos no se tomen siquiera la molestia de medir su responsabilidad.

Damos por inútil la explicación de dificultades económicas. Y si expresamos esta opinión públicamente es porque una Sociedad, dejando de lado su religiosidad o su irreligiosidad, debe tener sus formas sociales.



## Llansá (Juvenil), 0 - Port-Bou, 5

La tarde del día de San Vicente convidaba a salir y solazarse bajo un sol que mentía una alegre primavera. A tenor de la temperatura, creíamos encontrarnos con una buena entrada en el Campo de «La Creu»; pero, no fué así. Unos pocos aficionados de la «vieja guardia», algunos chiquillos y nadie más... A la vista del aspecto de la entrada nos preguntamos: ¿Ya no hay afición al fútbol en nuestra Villa? Por los resultados observados parece poder contestarse afirmativamente.

Daba pena, en un día de Fiesta Mayor, ver como los muchachos del Juvenil (¿C. de F. Desamparados?) le daban al balón con entusiasmo y la mayoría con una superior falta de técnica.

Pero qué vamos a exigirles a quienes se han embarcado en una empresa repleta de dificultades, con sólo el empuje de su entusiasmo, pero sin dirección de ninguna clase y aun con muchos alientos negativos. ¿Es que tendrían más apoyo si se integraran en cualquier sociedad local?

Para tener otra vez un C. D. Llansá como en preteritas temporadas, deparándoles buenas tardes de fútbol, los aficionados deben tener en cuenta que debe empezarse por abajo y subir luego paulatinamente, hasta formar un equipo que sienta de verdad

los colores que viste, y los defienda con el mismo tesón de los antiguos «amateurs»...

Para tener otro equipo de «vedettes» comarcales, claro está que no falta tomarse las mil molestias que supone el ir cuajando un juvenil; dinero y sólo dinero. Nada más...

Si esto es lo que desea la afición, hicieron muy bien no acudiendo a «La Creu»; ya éramos bastantes...

Y del partido ¿qué diremos?

Pocas cosas técnicas; mucha voluntad y afán de ganar. En los locales se evidencia una falta total de dirección. Los muchachos del Port-Bou, mejor preparados y apuntando algunos para el primer equipo.

Los equipos se alinearon:

PORT-BOU.—Reyes; García, Bahí, Falet; Español, Suñer; Calsina, Ribas I, Negre, Ribas II y Cruz.

LLANSA.—Corrales; Juanola, Subirana, Falcó; Calsina, Sánchez; Baus, Vila, Salvatella, Mora y Pacreu.

Marcaron los goles del Port-Bou: Ribas I (2), Negre, Cruz y Calsina.

En el capítulo de distinciones debe anotarse el entusiasmo derrochado en ambos bandos, sobresaliendo por los forasteros Ribas I y la defensa. De los locales, Vila destacó por sobre los demás, que no pasaron de discretos.



Un fragmento de GUIA DE LA COSTA BRAVA, de José Pla, digno de tenerse en cuenta.

Es interesante que se insista en la necesidad de asear los exteriores de las casas, especialmente en el Puerto.

Pero importa el color que se les quiera dar. Probablemente es una cuestión muy discutible. Aportamos aquí la opinión de José Pla, el cual hablando de El Port de la Selva, dice:

«Durante el dominio rojo el pueblo fué mandado camuflar. Las casas fueron pintadas de colores ocres, terrosos, con esta mezcla de verdes, dorados y carmines del cardenillo y del moho. Algo parecido logró el pintor Matisse que hicieran los pescadores y habitantes de Colliure, y así quedó aquel pueblo adorable. Claro está que esto se hizo aquí por otras razones, y así ahora los ciudadanos del Port de la Selva se apresuran —no todos, porque el pueblo es muy pobre y sufrió muchísimo con los bombardeos— a enjabelgar otra vez las casas y a poner azul en todas partes. ¡Qué manía ésta de la gente, en un país tan luminoso, de poner azul y blanco en todo! ¡Qué redundancia absurda! ¡Cuánto más agradable no sería nuestra costa si en lugar de estos blancos feroces y de estos azules violentos estuvieran pintadas las casas de colores más finos, más densos: de melocotón, de cardenillo, de rosa, de todos los matices del verde, del carmín y del ocre!»



París, Enero de 1956.

Para el que escribe «LLANSÁ TIENE SOLUCIÓN», de «MIRANDA».

Durante mi corta estancia de veraneo tuve la ocasión de charlar sobre este puente, que llevaría a los forasteros a veranear a ésta; parece justo que este puente permitiría a algunos visitar el Puerto, pero dicho forastero, no encontrando posibilidad de alojarse, pasaría solamente.

Además, yo soy un viejo automovilista y si el proyecto es de pasar con dirección a otros horizontes, yo os aseguro que sólo pasarán y no pararán. La única manera de hacerlos parar consiste en que al desembocar del puente se encuentren en la playa con el magnífico panoramay la alegría del ambiente con sus restaurantes, cafés y sillas para tomar una copita delante del mar. Sería la primera parada agradable al automovilista después de las molestias de las aduanas, policías y mareos de carretera fronteriza.

Además, con la anchura de la playa se podría hacer una carretera y un paseo. ¡Esto sí que sería caer en un sitio de veraneo del que podrían apreciar la belleza! Esta solución vale para el Puerto, pero también hay que pensar en el pueblo.

Propongo una solución para el pueblo, que tiene más posibilidades de alojamiento. Pues, sencillamente, hacer un paseo del pueblo a La Farella y Cau del Llop. ¿Os habéis fijado en el magnífico panorama que se descubre, mirando de una parte hacia Llansá y, de otra, al mar? Ya existe una carretera para los que quieren tomar vehículo, y un paseo en línea recta plantado de árboles, en el que la gente no sería molestada por el polvo de los vehículos, sería solución muy aprovechable para el pueblo, que tendría que pensar que entre sus paredes hay gentes que buscan reposo; y los que se van a dormir tarde no se deberían poner a charlar por las calles con esta habla catalana que es tan fuerte y sonora, y algunos comercios —principalmente los motores de la fábrica de hielo— deberían abandonar sus ruidos.

Así se podría alcanzar en Llansá —Pueblo y Puerto— un clima de calma entre tantas bellezas naturales.

Pensando siempre que lo primero habrá de ser poner el agua al alcance de todos.

Así pienso por el amor que llevo a Llansá.

MARTÍN ESTELA